



Kartell

INSTRUCTIONS FOR USE

SAMPLE CONTAINERS:

TRADE NAME	Caps for sample cups, caps for cuvettes, caps for tubes and covers for slides
IDENTIFICATION	SAMPLE CONTAINERS: ACCESSORIES
INTENDED USE	Device for professional laboratory analysis use as an accessory for sample cups, tubes, cuvettes and slides for the measurement of chemical, physical and microscopic characteristics of biological samples. Allow the perfect closure of the containers, guaranteeing protection of the samples throughout the various test phases.
NON AUTOMATED DEVICE	----
QUANTITATIVE DEVICE	n/a
SAMPLE	Biological sample or sample of another nature
IN VITRO MEDICAL DIAGNOSTIC DEVICE	Compliant with (EU) regulation 2017/746 for in vitro medical-diagnostic devices
USERS	Highly qualified personnel. For professional laboratory analysis use
STORAGE	Protect from direct sunlight and UV rays. Store in a dry location at room temperature
MATERIAL STABILITY	The plastic materials used allow the product to remain stable over time. It is established that these types of devices are valid for 5 years from the production date listed on the label.
USAGE INSTRUCTIONS AND RESTRICTIONS	Given that the product is classified as an accessory for containers, there are no particular usage instructions. Report any defects that prevent use of the product to the product distributor. Report serious accidents to the proper authorities. Do not approach open flames or heat sources Dispose of products according to the applicable law. Wear gloves and personal protective equipment when handling potentially contaminating solutions. Keep out of children's reach
SINGLE USE DEVICE	 do not re-use. Danger of contamination



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Website: www.kartelllabware.com



to access instructions in other languages:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

ISTRUZIONI D'USO (IFU)

CONTENITORI PER CAMPIONI:

NOME COMMERCIALE	Tappi per porta campione, tappi per cuvette, tappi per provette e coperchi per piastre
IDENTIFICAZIONE	CONTENITORI PER CAMPIONI: ACCESSORI
DESTINAZIONE D'USO	Dispositivi per uso professionale in laboratori di analisi con funzione di accessori per porta campioni, provette, cuvette e piastre destinate alla rilevazione delle caratteristiche chimiche, fisiche e microscopiche di campioni biologici. Consentono la perfetta chiusura dei contenitori garantendo la protezione dei campioni nelle diverse fasi dei test.
DISPOSITIVO NON AUTOMATIZZATO	----
DISPOSITIVO QUANTITATIVO	n/a
CAMPIONE	Campione biologico o di altra natura
DISPOSITIVO MEDICO DIAGNOSTICO IN VITRO	Conformi al regolamento (UE) 2017/746 per i dispositivi medico-diagnostici in vitro
UTILIZZATORE	Personale altamente qualificato. Per uso professionale in laboratori di analisi
CONSERVAZIONE	Proteggere da luce diretta del sole e da raggi UV. Conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente
STABILITA' D'USO	Le materie plastiche utilizzate consentono al prodotto di ritenersi stabile nel tempo. Si stabilisce la validità per questa tipologia di dispositivi in 5 anni dalla data di produzione presente sull'etichetta
ISTRUZIONI E RESTRIZIONI D'USO	Data la tipologia di prodotto qualificato quale accessorio per contenitori, non sono previste particolari istruzioni d'uso Segnalare al distributore del prodotto eventuali difetti che ne impediscano l'utilizzo Segnalare gravi incidenti alle autorità competenti Non avvicinare a fiamma o fonti di calore Eliminare secondo quanto previsto dalla legislazione vigente. Indossare guanti ed appositi DPI in caso di utilizzo di soluzioni potenzialmente contaminate. Tenere lontano dalla portata dei bambini
DISPOSITIVI MONOUSO	 non riutilizzare. Pericolo di contaminazione



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Sito web: www.kartelllabware.com



per accedere alle istruzioni in altre lingue:
www.kartelllabware.com/it/download/



Kartell

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

КОНТЕЙНЕРИ ЗА ПРОБИ:

ТЪРГОВСКО НАИМЕНОВАНИЕ	Капачки за чаши за проби, капачки за кювети, капачки за тръби и капаци за предметни стъкла
ИДЕНТИФИКАЦИЯ	КОНТЕЙНЕРИ ЗА ПРОБИ: АКСЕСОАРИ
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	Устройство за професионален лабораторен анализ, използвано като аксесоар за чаши за проби, тръби, кювети и предметни стъкла за измерване на химични, физически и микроскопични характеристики на биологични проби. Осигурете оптимално отстояние на контейнерите, с което се гарантира защита на пробите през различните етапи на изпитването.
НЕАВТОМАТИЗИРАНО УСТРОЙСТВО	----
КОЛИЧЕСТВЕНО УСТРОЙСТВО	не е налично
ПРОБА	Биологична проба или проба от друг вид
IN VITRO МЕДИЦИНСКО ДИАГНОСТИЧНО УСТРОЙСТВО	В съответствие с Регламент (ЕС) № 2017/746 за диагностични медицински изделия in vitro
ПОТРЕБИТЕЛИ	Висококвалифициран персонал. За професионален лабораторен анализ
СЪХРАНЕНИЕ	Да се пази от директна слънчева светлина и ултравиолетови лъчи. Да се съхранява на сухо място на стайна температура
УСТОЙЧИВОСТ НА МАТЕРИАЛИТЕ	Използваните пластмасови материали позволяват продуктът да остане стабилен във времето. Установено е, че тези видове изделия са валидни в продължение на 5 години от датата на производство, посочена на етикета.
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ОГРАНИЧЕНИЯ	Като се има предвид, че продуктът е класифициран като аксесоар за контейнери, няма специални указания за употреба. Съобщавайте на дистрибутора на продукта за всички дефекти, които възпрепятстват използването на продукта. При възникване на сериозни инциденти уведомете компетентните органи. Не се приближавайте до открити пламъци или източници на топлина Изхвърляйте продуктите съгласно действащото законодателство. Носете ръкавици и лични предпазни средства при работа с потенциално замърсяващи разтвори. Да се пази далеч от деца
УСТРОЙСТВО ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА	 не използвайте повторно. Опасност от замърсяване



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Тел. 02/900121
Уеб сайт: www.kartelllabware.com



За достъп до инструкции на други езици:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

NÁVOD K POUŽITÍ

NÁDOBY NA VZORKY:

OBCHODNÍ NÁZEV	Uzávěry pro kelímky na vzorky, uzávěry na kyvety, uzávěry na zkumavky a kryty na sklička
OZNAČENÍ	NÁDOBY NA VZORKY: PŘÍSLUŠENSTVÍ
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	Prostředek pro profesionální laboratorní analýzu jako příslušenství pro nádoby na vzorky, zkumavky, kyvety a sklička určená k měření chemických, fyzických a mikroskopických vlastností biologických vzorků. Zajistěte dokonalé uzavření nádob, aby byla zaručena ochrana vzorků během nejrůznějších fází testování.
NEAUTOMATIZOVANÝ PROSTŘEDEK	----
KVANTITATIVNÍ PROSTŘEDEK	irelev.
VZOREK	Biologický vzorek nebo vzorek jiné povahy
DIAGNOSTICKÝ ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK IN-VITRO	V souladu s nařízením (EU) 2017/746 o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro
UŽIVATELÉ	Vysoce kvalifikovaný odborný personál. Pro profesionální laboratorní analýzy
UCHOVÁVÁNÍ	Chraňte před přímým slunečním zářením a UV paprsky. Skladujte na suchém místě při pokojové teplotě.
STABILITA MATERIÁLU	Použité plastové materiály umožňují, aby produkt zůstal během času stabilní . U těchto typů prostředků je stanovena doba použitelnosti 5 let od data výroby uvedeného na štítku.
POKYNY K POUŽITÍ A OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ	Vzhledem k tomu, že produkt je klasifikován jako příslušenství nádob, neexistují žádné zvláštní pokyny k použití. Veškeré závady, které brání použití produktu, hlase distributorovi. Vážné nehody hlase příslušným úřadům. Vyvarujte se přiblížení k otevřenému ohni či zdrojům tepla. Produkty likvidujte v souladu s platnými předpisy. Při manipulaci s potenciálně kontaminujícími roztoky používejte rukavice a osobní ochranné prostředky. Uchovávejte mimo dosah dětí.
JEDNORÁZOVÝ PROSTŘEDEK	2 Nepoužívejte opakovaně. Nebezpečí kontaminace



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Web: www.kartelllabware.com



Informace v dalších jazycích:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

UPUTE ZA UPOTREBU

SPREMNICI ZA UZORKE:

TRGOVAČKI NAZIV	Poklopci za čašice za uzorke, poklopci za epruvete, poklopci za cjevčice i poklopci za stakalca
IDENTIFIKACIJA	SPREMNICI ZA UZORKE: DODATNA OPREMA
PREDVIĐENA UPOTREBA	Uređaj za profesionalnu laboratorijsku analizu koristi se kao dodatna oprema za čašice za uzorke, cjevčice, epruvete i stakalca za mjerenje kemijskih, fizikalnih i mikroskopskih karakteristika bioloških uzoraka. Omogućuje savršeno zatvaranje spremnika, jamčeći zaštitu uzoraka tijekom različitih faza ispitivanja.
NEAUTOMATIZIRANI UREĐAJ	----
KVANTITATIVNI UREĐAJ	n/p
UZORAK	Biološki uzorak ili uzorak druge prirode
IN VITRO DIJAGNOSTIČKI MEDICINSKI PROIZVOD	U skladu s (EU) uredbom 2017/746 za <i>in vitro</i> dijagnostičke medicinske proizvode
KORISNICI	Visokokvalificirano osoblje Za upotrebu u profesionalnoj laboratorijskoj analizi
SKLADIŠTENJE	Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti i UV zraka. Čuvati na suhom mjestu na sobnoj temperaturi.
STABILNOST MATERIJALA	Korišteni plastični materijali omogućuju da proizvod ostane stabilan tijekom vremena. Utvrđeno je da ove vrste uređaja vrijede 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na naljepnici.
UPUTE ZA UPOTREBU I OGRANIČENJA	S obzirom na to da je proizvod klasificiran kao dodatna oprema za spremnike, nema posebnih uputa za upotrebu. Prijaviti sve nedostatke koji sprječavaju korištenje proizvoda distributeru proizvoda. Prijaviti ozbiljne nesreće nadležnim tijelima. Ne približavati se otvorenom plamenu ili izvorima topline. Zbrinuti proizvode u skladu s važećim zakonima. Nositi rukavice i osobnu zaštitnu opremu pri rukovanju potencijalno kontaminirajućim otopinama. Čuvati izvan dohvata djece.
UREĐAJ ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU	 Nemojte ponovno koristiti. Opasnost od kontaminacije



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Internetska stranica: www.kartelllabware.com



za pristup uputama na drugim jezicima:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

BRUGERVEJLEDNING

PRØVEBEHOLDERE

HANDELSNAVN	Låg til prøvekopper, låg til kuvetter, låg til rør og låg til objektglas
IDENTIFIKATION	PRØVEBEHOLDERE TILBEHØR
TILSIGTET ANVENDELSE	Udstyr til professionel laboratorieanalyse, der anvendes som tilbehør til prøvekopper, rør, kuvetter og objektglas til måling af kemiske, fysiske og mikroskopiske egenskaber fra biologiske prøver. Gør det muligt at lukke beholderne fuldstændigt og garanterer beskyttelse af prøverne i de forskellige testfaser.
IKKE-AUTOMATISK UDSTYR	-----
KVANTITATIV ENHED	ikke relevant
PRØVE	Biologisk prøve eller prøve af anden art
UDSTYR TIL MEDICINSK IN VITRO-DIAGNOSTIK	Overholder (EU) forordning 2017/746 for in vitro medicinsk-diagnostisk udstyr
BRUGERE	Højt kvalificeret personale. Til professionel laboratorieanalyse
OPBEVARING	Skal beskyttes mod direkte sollys og UV-stråler. Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur
MATERIALETS STABILITET	De anvendte plastikmaterialer sikrer, at produktet forbliver stabilt over tid. Det er fastslået, at disse typer enheder forbliver holdbare i 5 år fra den produktionsdato, der er angivet på etiketten.
BRUGERVEJLEDNING OG BEGRÆNSNINGER	Da produktet er klassificeret som tilbehør til beholdere, er der ingen særlige brugsanvisninger. Underret produktleverandøren om eventuelle defekter, der forhindrer brug af produktet. Anmeld alvorlige ulykker til de behørig myndigheder. Må ikke komme i nærheden af åben ild eller varmekilder. Bortskaf produkterne i henhold til gældende lovgivning. Bær handsker og personlige værnemidler ved håndtering af potentielt forurenende opløsninger. Opbevares uden for børns rækkevidde.
UDSTYR TIL ENGANGSBRUG	 må ikke genbruges Fare for forurening



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tlf. 02/900121
Websted: www.kartellabware.com



for at få adgang til vejledninger på
andre sprog:
www.kartellabware.com/en/download/



Kartell

KASUTUSJUHISED

PROOVIMAHUTID:

ÄRINIMI	Korgid proovitopsidele, korgid küvettidele, korgid katsutitele ja slaidikaaned
TUVASTAMINE	PROOVIMAHUTID: TARVIKUD
OTSTARVE	Professionaalse laborianalüüsi seade kasutamiseks tarvikuna proovitopsidel, katsutitel, küvettidel ja slaididel, võetud bioloogiliste proovide keemiliste, füüsikaliste ja mikroskoopiliste omaduste mõõtmisel. Võimaldab mahutite ideaalset sulgemist, tagab proovide kaitse katsete eri etappidel.
MITTEAUTOMAATNE SEADE	----
KVANTITATIIVNE SEADE	teave puudub
PROOV	bioloogiline või muu olemusega proov
IN VITRO MEDITSIIINILINE DIAGNOSTIKASEADE	Vastab (EL) määrusele 2017/746 in vitro meditsiiniliste diagnostikaseadmete kohta
KASUTAJAD	Kvalifitseeritud personal. Ainult professionaalse laborianalüüsi jaoks
HOIDMINE	Kaitsta otsese päikesevalguse ja ultraviolettkiirguse eest. Hoida kuivas kohas toatemperatuuril
MATERJALI STABIILSUS	Kasutatud plastmaterjalid võimaldavad tootel jääda ajas stabiilseks. On kindlaks tehtud, et seda tüüpi seadmed on sobivad 5 aasta jooksul alates sildil näidatud valmistamise kuupäevast.
KASUTUSJUHISED JA PIIRANGUD	Kuna toode on klassifitseeritud mahutitarvikuks, puuduvad erilised kasutusjuhised. Teatage kõigist toote kasutamist takistavatest defektidest toote edasimüüjale. Tõsistest õnnetustest teavitage vastavaid ametiasutusi. Ärge lähenege lahtisele leegile või kuumusallikatele. Kõrvaldage tooted vastavalt kehtivatele seadustele. Potentsiaalselt saastavate lahuste käsitsemisel kandke kindaid ja isikukaitsevahendeid. Hoida lastele kättesaamatus kohas
ÜHEKORDSELT KASUTATAV SEADE	 mitte kordvkasutada. Saastumine oht



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Koduleht: www.kartelllabware.com



juhised teistes keeltes:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

KÄYTTÖOHJEET

NÄYTEASTIAT:

KAUPPANIMI	Näytekuppien korkit, kyvettien korkit, putkien korkit ja näytelasien suojat
TUNNISTAMINEN	NÄYTEASTIAT: LISÄVARUSTEET
KÄYTTÖTARKOITUS	Ammattimaiseen laboratorioanalyysikäyttöön tarkoitettu laite, joka on tarkoitettu lisävarusteeksi näytekupeille, -putkille, -kyveteille ja näytelaseille biologisten näytteiden kemiallisten, fyysisten ja mikroskooppisten ominaisuuksien mittaamista varten. Mahdollistaa astioiden tiiviin sulkemisen ja varmistaa näytteiden suojauksen eri testivaiheissa.
MUU KUIN AUTOMATISOITU LAITE	----
KVANTITATIIVINEN LAITE	Ei sovellettavissa
NÄYTE	Biologinen näyte tai muu näyte
LÄÄKINNÄLLINEN IN VITRO - DIAGNOSTIIKKALAITTE	Noudattaa EU:n asetusta 2017/746 in vitro -diagnostiikkalaitteista
KÄYTTÄJÄT	Erittäin ammattitaitoinen henkilökunta. Ammattimaiseen laboratorioanalyysikäyttöön
SÄILYTYS	Suojaa suoralta auringonvalolta ja UV-säteiltä. Säilytä kuivassa ja huoneenlämmössä.
MATERIAALIEN VAKAUS	Käytetyt muovimateriaalit varmistavat tuotteen pitkäkestoisen vakauden. Tämän tyyppisten laitteiden on todettu olevan kelvollisia 5 vuoden ajan merkinnöissä mainitusta tuotantopäivämäärästä.
KÄYTTÖOHJEET JA -RAJOITUKSET	Koska tämä tuote on luokiteltu astioiden lisävarusteeksi, sillä ei ole erillisiä käyttöohjeita. Ilmoita mahdollisista tuotteen käyttöä estävistä vioista tuotteen jakelijalle. Ilmoita vakavista tapaturmista soveltuville viranomaisille. Älä käytä avotulen tai lämmönlähteiden lähellä. Hävitä tuotteet paikallisten soveltuvien lakien mukaisesti. Käytä hanskoja ja henkilösuojaimia, kun käsittelet mahdollisesti kontaminoivia liuoksia. Pidettävä lasten ulottumattomissa.
KERTAKÄYTTÖINEN LAITE	 Ei saa käyttää uudelleen. Kontaminaatiovaara



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Puh. 02 900 121
Verkkosivusto:
www.kartelllabware.com



Ohjeet muilla kielillä:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

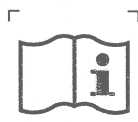
MODE D'EMPLOI (IFU)

RÉCIPIENTS POUR ÉCHANTILLONS :

NOM COMMERCIAL	Bouchons pour porte-échantillons, bouchons pour cuvettes, bouchons pour tubes à essai et couvercles pour plaques
IDENTIFICATION	RÉCIPIENTS POUR ÉCHANTILLONS : ACCESSOIRES
CHAMP D'UTILISATION	Dispositifs à usage professionnel en laboratoire d'analyse utilisés comme accessoires pour les porte-échantillons, les tubes à essai, les cuvettes et les plaques destinées à la détection des caractéristiques chimiques, physiques et microscopiques des échantillons biologiques. Ils permettent la fermeture parfaite des conteneurs, garantissant la protection des échantillons pendant les différentes phases des tests.
DISPOSITIF NON AUTOMATISÉ	----
DISPOSITIF QUANTITATIF	n/a
ÉCHANTILLON	Échantillon biologique ou d'une autre nature
DISPOSITIF MÉDICAL DE DIAGNOSTIC IN VITRO	Conforme au règlement (UE) 2017/746 pour les dispositifs médicaux de diagnostic in vitro
UTILISATEUR	Personnel hautement qualifié. Pour usage professionnel en laboratoire d'analyse
CONSERVATION	Protéger de la lumière directe du soleil et des rayons UV. Conserver dans un endroit sec à température ambiante
STABILITÉ D'UTILISATION	Les matières plastiques utilisées permettent au produit d'être stable dans le temps. La durée de conservation de ce type de dispositif est fixée à 5 ans à compter de la date de production figurant sur l'étiquette
CONSIGNES ET RESTRICTIONS D'UTILISATION	Étant donné le type de produit pouvant être considéré comme un accessoire pour les récipients, aucune consigne d'utilisation particulière n'est prévue Signaler au distributeur du produit tout défaut susceptible d'en empêcher l'utilisation Signaler tout incident grave aux autorités compétentes Ne pas s'approcher des flammes ou de sources de chaleur Éliminer conformément à la législation en vigueur. Porter des gants et un EPI approprié lors de l'utilisation de solutions potentiellement contaminées. Tenir hors de portée des enfants
DISPOSITIFS JETABLES	 ne pas réutiliser. Risque de contamination



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Site web : www.kartelllabware.com



Pour accéder aux instructions dans d'autres langues :
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (IFU)

ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΔΕΙΓΜΑΤΑ:

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΟΝΟΜΑΣΙΑ	Καπάκια για υποδοχείς δειγμάτων, καπάκια για κυψέλες, καπάκια για δοκιμαστικούς σωλήνες και καπάκια για πλάκες
ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ	ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΔΕΙΓΜΑΤΑ: ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	Συσκευές για επαγγελματική χρήση σε εργαστήρια ως εξαρτήματα για υποδοχείς δειγμάτων, κυψέλες και πλάκες που προορίζονται για την ανίχνευση χημικών, φυσικών και μικροσκοπικών χαρακτηριστικών βιολογικών δειγμάτων. Επιτρέπουν το τέλειο κλείσιμο των δοχείων, εξασφαλίζοντας την προστασία των δειγμάτων κατά τα διάφορα στάδια των δοκιμών.
ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	----
ΠΟΣΟΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	n/a
ΔΕΙΓΜΑ	Βιολογικό ή άλλο δείγμα
ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΠΡΟΙΟΝ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ IN VITRO	Συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/746 για τα in vitro διαγνωστικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα .
ΧΡΗΣΤΗΣ	Προσωπικό υψηλής ειδίκευσης. Για επαγγελματική χρήση σε εργαστήρια ανάλυσης
ΦΥΛΑΞΗ	Προστατεύστε από το άμεσο ηλιακό φως και την υπεριώδη ακτινοβολία. Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου
ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΧΡΗΣΗΣ	Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται επιτρέπουν στο προϊόν να είναι σταθερό με την πάροδο του χρόνου. Η ισχύς για αυτόν τον τύπο συσκευής ορίζεται σε 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στην ετικέτα.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ	Δεδομένου του τύπου του προϊόντος που χαρακτηρίζεται ως αξεσουάρ δοχείου, δεν υπάρχουν ειδικές οδηγίες χρήσης. Αναφέρετε στον διανομέα του προϊόντος τυχόν ελαττώματα που εμποδίζουν τη χρήση του Επισημάνετε σοβαρά ατυχήματα στις αρμόδιες αρχές Μην πλησιάζετε πηγές φλόγας ή θερμότητας Απορρίψτε σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Φοράτε γάντια και κατάλληλα ΜΑΠ όταν χρησιμοποιείτε δυνητικά μολυσμένα διαλύματα. Κρατήστε μακριά από παιδιά
ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ	2 μη χρησιμοποιείτε ξανά. Κίνδυνος μόλυνσης



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Τηλ. 02/900121
Ιστοσελίδα:
www.kartelllabware.com



για πρόσβαση σε οδηγίες σε άλλες γλώσσες:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

TREORACHA I GCOMHAIR ÚSAÍDE

SOITHÍ SAMPLACHA:

TRÁDAINM	Caipíní do chupáin shamplacha, caipíní do dhaibhchíní, caipíní d'fheadáin agus clúdaigh do shleamhnáin
SAINATHINT	SOITHÍ SAMPLACHA: OIRIÚINTÍ
ÚSAID BHEARTAITHE	Fearas le húsáid i gcomhair anailise gairmiúla saotharlainne mar oiriúint do chupáin shamplacha, feadáin, daibhchíní agus sleamhnáin chun tréithe ceimiceacha, fisiceacha agus micreascópacha na samplaí bitheolaíocha a thomhas. Cumasaíonn sé dúnadh foirfe na soithí, rud a ráthaíonn go gcosnaítear na samplaí i rith na gcéimeanna éagsúla tástála.
FEARAS NEAMH-AUTHOIBRÍOCH	----
FEARAS CAINNÍOCHTÚIL	N/B
SAMPLA	Sampla bitheolaíoch nó sampla de chineál eile
FEISTE LEIGHIS DIAGNÓISEACH IN VITRO	Comhlíontach le rialachán (AE) 2017/746 maidir le feistí leighis diagnóiseacha in vitro
ÚSAIDEOIRÍ	Pearsanra ardcháilithe. I gcomhair anailise gairmiúla saotharlainne
STÓRAS	Cosain ó sholas díreach gréine agus ó gathanna ultraivialait. Stóráil i láthair thirim ag teocht seomra
COBHSAÍOCHT ÁBHARTHA	Cuireann na hábhair phlaisteacha atá arna n-úsáid i gcumas don táirge fanacht cobhsaí leis an aimsir. Tá sé faighte amach go mbíonn feistí den saghas seo bailí le 5 bliana ón dáta táirgthe a liostaítear ar an lipéad.
TREORACHA I GCOMHAIR ÚSAÍDE AGUS SRIANTACHTAÍ	Ós rud é go bhfuil an táirge aicmithe mar oiriúint do shoithí, níl aon treoracha ar leith ann maidir le húsáid. tuairiscigh aon lochtanna a chuireann bac ar úsáid an táirge do dháileoir an táirge tuairiscigh timpistí tromchúiseacha do na húdaráis chuí ná téigh in aice lasracha oscailte ná foinse teasa déan na táirgí a dhiúscairt de réir an dlí is infheidhme caith lámhainní agus trealamh cosanta pearsanta nuair a bhíonn tú ag láimhseáil samplaí a d'fheadfadh éilliú coinneigh amach ó leanaí
ÚSAID SHINGIL	 ná húsáid athuair. Baol éillithe



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
S.Ídirlín: www.kartelllabware.com



chun rochtain ar threoracha i dteangacha eile:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PARAUGU KONTEINERI:

TIRDZNIECĪBAS NOSAUKUMS	Paraugu trauciņu vāki, kivešu vāki, mēģeņu vāciņi un priekšmetstikliņu pārsegi
IDENTIFIKĀCIJA	PARAUGU KONTEINERI: PIEDERUMI
PAREDZĒTĀ LIETOŠANA	Ierīci paredzēts profesionāli lietot laboratorijas analīzēs kā piederumu paraugu trauciņiem, mēģenēm, kivetēm un priekšmetstikliņiem, kurus lieto, lai izmērītu bioloģisko paraugu ķīmiskos, fiziskos un mikroskopiskos raksturlielumus. Nodrošina ideālu konteineru noslēgšanu, garantējot paraugu aizsardzību dažādās testēšanas fāzēs.
NEAUTOMATIZĒTA IERĪCE	----
DAUDZUMA NOTEIKŠANAS IERĪCE	Neattiecas
PARAUGS	Bioloģiskais vai cita veida paraugs.
IN VITRO DIAGNOSTIKAS MEDICĪNISKA IERĪCE	Atbilst Regulas (ES) 2017/746 par in vitro diagnostikas medicīniskām ierīcēm prasībām
LIETOTĀJI	Augsti kvalificēts personāls. Profesionālai lietošanai laboratorijas analīzēs.
UZGLABĀŠANA	Sargāt no tiešas saules gaismas un UV starojuma. Uzglabāt sausā vietā istabas temperatūrā.
MATERIĀLA STABILITĀTE	Izmantojiet plastmasas materiāli laika gaitā ļauj palikt izstrādājumam stabilam. Noteikts, ka šī veida ierīces ir derīgas izmantošanai 5 gadus pēc ražošanas datuma, kas norādīts uz etiķetes.
LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI UN IEROBEŽOJUMI	Nemot vērā to, ka izstrādājums ir klasificēts kā konteineru piederums, nav īpašu lietošanas norādījumus. Ziņot izstrādājumu izplatītājam par jebkuriem defektiem, kas neļauj izmantot izstrādājumu. Ziņot attiecīgajām iestādēm par nopietniem negadījumiem. Netuvoties atklātai liesmai vai siltuma avotiem. Utilizēt izstrādājumus saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem. Rīkojoties ar šķīdumiem, kas var radīt potenciālu piesārņojumu, lietot aizsargcimdus un individuālos aizsardzības līdzekļus. Glabāt bērniem nepieejamā vietā.
VIENTREIZLIETOJAMĀ IERĪCE	2 Nelietot atkārtoti. Piesārņojuma bīstamība



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tālr.: 02/900121
Tīmekļa vietne:
www.kartelllabware.com



instrukcija citās valodās pieejama
šeit:

www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

MĖGINIŲ TALPYKLOS:

PREKINIS PAVADINIMAS	Mėginių indelių dangteliai, kiuvečių dangteliai, mėgintuvėlių dangteliai ir objektinių stiklėlių dengiamieji stikleliai.
IDENTIFIKAVIMAS	MĖGINIŲ TALPYKLOS: PRIEDAI
PASKIRTIS	Priemonė profesionaliam naudojimui laboratorinei analizei, naudojama kaip priedas su mėginių indeliais, mėgintuvėliais ir objektiniais stikleliais, matuojant biologinių mėginių chemines, fizines ir mikroskopavimo charakteristikas. Puikiai tinka uždaryti talpyklas, užtikrinant mėginių apsaugą visais tyrimo etapais.
NEAUTOMATINĖ PRIEMONĖ	----
KIEKYBINIO NUSTATYMO PRIEMONĖ	netaikoma
MĖGINYS	Biologinės arba kitokios kilmės mėginys
IN VITRO MEDICINOS DIAGNOSTIKOS PRIEMONĖ	Atitinka (ES) 2017/746 in vitro medicinos diagnostikos priemonių reglamento reikalavimus
NAUDOTOJAI	Aukštos kvalifikacijos darbuotojai. Profesionaliam naudojimui laboratorinei analizei
LAIKYMAS	Saugoti nuo tiesioginių saulės ir UV spindulių. Laikyti sausoje vietoje kambario temperatūroje
MEDŽIAGOS STABILUMAS	Naudojamos plastikinės medžiagos skirtos išlaikyti produkto stabilumą laikui bėgant. Nustatyta, kad šio tipo priemonės galioja 5 metus nuo pagaminimo datos, nurodytos ant etiketės.
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS IR APRIBOJIMAI	Gaminys klasifikuojamas kaip talpyklų priedas, todėl konkrečių naudojimo instrukcijų nėra. Apie bet kokį broką, dėl kurio neįmanoma naudoti gaminio, praneškite gaminio platintojui. Apie rimtus incidentus praneškite kompetentingoms valdžios institucijoms. Nelaikykite šalia atviros liepsnos ar kaitros šaltinių. Gaminį išmeskite pagal galiojančius teisės aktus. Tvarkydami potencialiai užkrečiamus tirpalus, mūvėkite pirštines ir naudokite asmens apsaugos priemones. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
VIENKARTINIO NAUDOJIMO PRIEMONĖ	2 Nenaudokite pakartotinai. Užteršimo pavojus.



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Svetainė: www.kartelllabware.com



Instrukcijas kitomis kalbomis rasite:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

KONTENUTURI GĦALL-KAMPJUNI

ISEM IL-PRODOTT	Għotjien għat-tazzi tal-kampjuni, għotjien għall-cuvettes, għotjien għat-tubi u għotjien għas-slaids
IDENTIFIKAZZJONI	KONTENUTURI GĦALL-KAMPJUNI AĊĊESSORJI
UŻU INTENZJONAT	Apparat għal analiżi professjonali fil-laboratorju uża bħala aċċessorju għal tazzi, tubi, cuvettes u slaids għall-kejl ta' karatteristiċi kimiċi, fiżiċi u mikroskopiċi ta' kampjuni bijoloġiċi. Ħalli l-għeluq perfett tal-kontenituri, u iggarantixxi l-protezzjoni tal-kampjuni matul il-fażijiet varji tat-test.
APPARAT MHUX AWTOMATIZZAT	----
MEZZ KWANTITATTIV	Mhux applikabbli
KAMPJUN	Kampjun bijoloġiku jew kampjun ta' natura oħra
APPARAT DIJANJOSTIKU MEDIKU IN VITRO	Konformement mar-Regolament (UE) 2017/746 għal apparat mediku dijanjostiku in vitro
UTENTI	Persunal bi kwalifiki għolja. Għall-użu ta' analiżi professjonali fil-laboratorju
HAŻNA	Ipoteżi mid-dawl tax-xemx dirett u mir-raġġi UV. Aħżen f' 'post xott f' temperatura tal-kamra
L-ISTABBILTÀ TAL-MATERIAL	Il-materjali tal-plastik użati jippermettu li l-prodott jibqa' stabbli maż-żmien. Għie stabbilit li dawn it-tipi ta' apparati huma validi għal 5 snin mid-data tal-produzzjoni elenkata fuq it-tikketta.
STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U RESTRIZZJONIJIET	Minħabba li l-prodott huwa kklassifikat bħala aċċessorju għall-kontenituri , ma hemm l-ebda struzzjonijiet partikolari dwar l-użu. Irrapporta kwalunkwe difett li jimpedixxi l-użu tal-prodott lid-distributur tal-prodott. Irrapporta incidenti serji lill-awtoritajiet xierqa. Tersaqx lejn fjammi miftuħa jew lejn sorsi ta' sħana Armi l-prodotti skont il-liġi applikabbli. Ilbes ingwanti u tagħmir protettiv personali meta timmaniġġja soluzzjonijiet li jistgħu jikkontaminaw. Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal
apparat b'użu uniku	2 Tużax mill-ġdid Periklu ta' 'kontaminazzjoni



Kartell S.p.A.
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Websajt: www.kartelllabware.com



biex taċċessa l-istruzzjonijiet f'lingwi oħra:
www.kartelllabware.com/en/download/

GEBRUIKSAANWIJZING (IFU)

CONTAINERS VOOR MONSTERS:

COMMERCELE NAAM	Deksels voor monsterhouders, doppen voor cuvetten, doppen voor reageerbuizen en deksels voor petrischalen
IDENTIFICATIE	CONTAINERS VOOR MONSTERS: ACCESSOIRES
BEDOELD GEBRUIK	Deze hulpmiddelen zijn bestemd voor professioneel gebruik in analyselaboratoria. Functie: accessoires voor monsterhouders, cuvetten en petrischalen bestemd voor de detectie van de chemische, fysische en microscopische eigenschappen van biologische monsters. Ze sluiten de containers perfect af en garanderen de bescherming van de monsters in de verschillende fasen van de tests.
NIET-GEAUTOMATISEERD HULPMIDDEL	----
KWANTITATIEF HULPMIDDEL	n.v.t
MONSTER	Biologisch of ander monster
MEDISCH HULPMIDDEL VOOR IN-VITRODIAGNOSTIEK	Voldoet aan verordening (EU) 2017/746 voor medische hulpmiddelen voor in-vitrodiagnostiek
GEBRUIKER	Hooggekwalificeerd personeel. Voor professioneel gebruik in analyselaboratoria
BEWAREN	Beschermen tegen direct zonlicht en uv-stralen. Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur
STABILITEIT TIJDENS HET GEBRUIK	Het product is gemaakt van kunststof. Daardoor blijft het lange tijd stabiel. De geldigheidsduur van dit type hulpmiddel is vastgesteld op 5 jaar, vanaf de productiedatum vermeld op het etiket.
INSTRUCTIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN	Gezien het producttype (accessoires voor containers) zijn er geen specifieke gebruiksaanwijzingen. Vertoont het product defecten die het gebruik ervan verhinderen, meld dit dan aan de distributeur van het product. Meld ernstige incidenten bij de bevoegde autoriteiten. Houd het product niet in de buurt van een vlam of warmtebron. Gooi de deksels en doppen weg in overeenstemming met de huidige wetgeving. Draag handschoenen en speciale PBM als u gebruik maakt van mogelijk besmette oplossingen. Buiten bereik van kinderen houden.
HULPMIDDELEN VOOR EENMALIG GEBRUIK	 niet opnieuw gebruiken. Besmettingsgevaar



Kartell SpA
 Via delle Industrie 1
 20082 Noviglio (MI)
 Tel. 02/900121
 Website: www.kartelllabware.com



Lees de instructies in andere talen:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

INSTRUKCJA UŻYWANIA (IFU)

POJEMNIKI NA PRÓBKİ:

NAZWA HANDLOWA	Zakrętki do pojemników na próbki, zakrętki do kuwet, zakrętki do probówek i pokrywki do płytek
IDENTYFIKACJA	POJEMNIKI NA PRÓBKİ: WYPOSAŻENIE
ZASTOSOWANIE	Wyroby do profesjonalnego użytku w laboratoriach analitycznych jako wyposażenie do naczyń na próbki, kuwet i płytek przeznaczonych do wykrywania chemicznych, fizycznych i mikroskopowych właściwości próbek biologicznych. Umożliwiają idealne zamknięcie pojemników, gwarantując ochronę próbek podczas różnych etapów badania.
WYRÓB NIEAUTOMATYZOWANY	---
WYRÓB O CHARAKTERZE ILOŚCIOWYM	nie ma zastosowania
PRÓBKA	Próbka biologiczna lub inna
WYRÓB MEDYCZNY DO DIAGNOSTYKI IN VITRO	Zgodność z rozporządzeniem (UE) 2017/746 dotyczącym wyrobów medycznych do diagnostyki in vitro
UŻYTKOWNIK	Wysoko wykwalifikowany personel. Do profesjonalnego użytku w laboratoriach analitycznych
PRZECHOWYWANIE	Chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym i promieniowaniem UV. Przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej.
STABILNOŚĆ UŻYTKOWANIA	Dzięki zastosowanym tworzywom sztucznym produkt jest stabilny w czasie. Okres ważności dla tego typu wyrobów wynosi 5 lat od daty produkcji podanej na etykiecie.
INSTRUKCJE I OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	Ze względu na rodzaj produktu, który można zakwalifikować jako wyposażenie dodatkowe pojemnika, nie ma specjalnych instrukcji dotyczących jego użytkowania. Zgłaszać dystrybutorowi produktu wszelkie wady, które uniemożliwiają jego użytkowanie Zgłaszać poważne incydenty właściwym organom Nie zbliżać do źródeł płomienia lub ciepła Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nosić rękawice i odpowiednie środki ochrony indywidualnej podczas pracy z potencjalnie skażonymi roztworami. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
WYROBY JEDNORAZOWEGO UŻYTKU	2 nie używać ponownie. Niebezpieczeństwo skażenia



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Strona internetowa:
www.kartelllabware.com



aby uzyskać dostęp do instrukcji w
innych językach:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO (IFU)

RECIPIENTES PARA AMOSTRAS:

NOME COMERCIAL	Tampas para porta-amstras, tampas para cubetas, tampas para provetas e tampas para placas
IDENTIFICAÇÃO	RECIPIENTES PARA AMOSTRAS: ACESSÓRIOS
UTILIZAÇÃO PREVISTA	Dispositivos para uso profissional em laboratórios de análises com função de acessórios para porta-amstras, provetas, cubetas e placas destinadas à observação das características químicas, físicas e microscópicas das amostras biológicas. Permitem fechar perfeitamente os recipientes assegurando a proteção das amostras nas diferentes fases dos ensaios.
DISPOSITIVO NÃO AUTOMATIZADO	----
DISPOSITIVO QUANTITATIVO	n/a
AMOSTRA	Amostra biológica ou outra
DISPOSITIVO MÉDICO DE DIAGNÓSTICO IN VITRO	Em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/746 relativo aos dispositivos médicos para diagnóstico in vitro
UTILIZADOR	Pessoal altamente qualificado. Para uso profissional em laboratórios de análises
CONSERVAÇÃO	Proteger da luz solar direta e dos raios UV. Conservar em local seco à temperatura ambiente
ESTABILIDADE DURANTE A UTILIZAÇÃO	As matérias plásticas utilizadas permitem que o produto seja considerado estável ao longo do tempo. A validade deste tipo de dispositivos é estabelecida em 5 anos a contar da data de fabrico presente no rótulo
INSTRUÇÕES E RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO	Dada a tipologia de produto qualificado como acessório para recipientes, não existem instruções especiais de utilização Notificar o distribuidor do produto relativamente a quaisquer defeitos que impeçam a sua utilização Notificar incidentes graves às autoridades competentes Não aproximar de chamas ou fontes de calor Eliminar de acordo com a legislação em vigor. Usar luvas e EPI previstos para o efeito em caso de utilização de soluções potencialmente contaminadas. Manter fora do alcance das crianças
DISPOSITIVOS DESCARTÁVEIS	 não reutilizar. Perigo de contaminação



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Site: www.kartelllabware.com



para aceder às instruções noutras línguas:
www.kartelllabware.com/en/download/

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RECIPIENTE PENTRU PROBE:

DENUMIRE COMERCIALĂ	Capace pentru cupele pentru probe, capace pentru cuvete, capace pentru eprubete și capace pentru lamele
IDENTIFICARE	RECIPIENTE PENTRU PROBE: ACCESORII
UTILIZARE PRECONIZATĂ	Dispozitiv pentru analize profesionale de laborator, utilizat ca accesoriu pentru cupe, eprubete, cuvete și lamele pentru măsurarea caracteristicilor chimice, fizice și microscopice ale probelor biologice.. Permite închiderea perfectă a recipientelor, garantând protecția probelor pe parcursul diferitelor faze de testare.
DISPOZITIV NEAUTOMATIZAT	----
DISPOZITIV CANTITATIV	n/a
PROBĂ	Probă biologică sau de altă natură
DISPOZITIV MEDICAL PENTRU DIAGNOSTIC IN VITRO	În conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/746 pentru dispozitive medicale pentru diagnostic in vitro
UTILIZATORI	Personal cu înaltă calificare. Pentru utilizare profesională în cadrul analizelor de laborator
DEPOZITARE	A se proteja de lumina directă a soarelui și de razele UV. A se păstra într-un loc uscat, la temperatura camerei
STABILITATEA MATERIALULUI	Materialele plastice utilizate permit produsului să rămână stabil în timp. S-a stabilit că aceste tipuri de dispozitive sunt valabile timp de 5 ani de la data de producție menționată pe etichetă.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI RESTRICȚII	Având în vedere că produsul este clasificat ca accesoriu pentru recipiente, nu există instrucțiuni de utilizare speciale. Raportați distribuitorului produsului orice defecte care împiedică utilizarea produsului. Raportați accidentele grave autorităților competente. Nu vă apropiați de flăcări deschise sau de surse de căldură Eliminați produsele în conformitate cu legislația în vigoare. Purtați mănuși și echipament individual de protecție atunci când manipulați soluții potențial contaminante. A nu se lăsa la îndemâna copiilor
DISPOZITIV DE UNICĂ FOLOSINȚĂ	 A nu se reutiliza. Pericol de contaminare



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Site web: www.kartelllabware.com



Pentru a accesa instrucțiuni în alte limbi :
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

NAVODILA ZA UPORABO

POSODE ZA VZORCE:

BLAGOVNO IME	Pokrovčki za posodice za vzorce, pokrovčki za kivete, pokrovčki za epruvete in pokrovčki za stekelca
IDENTIFIKACIJA	POSODE ZA VZORCE: DODATKI
PREDVIDENA UPORABA	Pripomočki za profesionalno laboratorijsko analizo kot dodatek za posodice za vzorce, epruvete, kivete in stekelca za merjenje kemičnih, fizikalnih in mikroskopskih lastnosti bioloških vzorcev. Omogoča popolno zapiranje posod, kar zagotavlja zaščito vzorcev v različnih fazah testiranja.
NEAVTOMATIZIRAN PRIPOMOČEK	----
KVANTITATIVNI PRIPOMOČEK	n/a
VZOREC	Biološki vzorec ali vzorec druge narave
IN VITRO MEDICINSKI DIAGNOSTIČNI PRIPOMOČEK	V skladu z uredbo (EU) 2017/746 za in vitro medicinske diagnostične pripomočke
UPORABNIKI	Visoko usposobljeno osebje. Za profesionalno laboratorijsko analizo
SHRANJEVANJE	Hranite zaščite pred neposredno sončno svetlobo in UV žarki. Hranite na suhem mestu pri sobni temperaturi
STABILNO MATERIALA	Uporabljeni plastični materiali omogočajo, da izdelek ostane stabilen skozi čas. Ugotovljeno je, da so te vrste pripomočkov veljavne 5 let od datuma proizvodnje, navedenega na etiketi.
NAVODILA ZA UPORABO IN OMEJITVE	Ker je izdelek razvrščen kot pripomoček za posode, ni posebnih navodil za uporabo. Vse napake, ki ovirajo uporabo izdelka, sporočite distributerju izdelka. Resne nesreče prijavite pristojnim organom. Ne približujte se odprtemu ognju ali virom toplote Izdelke odstranite v skladu z veljavno zakonodajo. Pri ravnanju z morebitno kontaminiranimi raztopinami nosite rokavice in osebno zaščitno opremo. Hranite izven dosega otrok
PRIPOMOČEK ZA ENKRATNO UPORABO	 ne uporabljajte ponovno. Nevarnost kontaminacije



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Spletno mesto:
www.kartelllabware.com



za dostop do teh navodil v drugih
jezikih:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

NÁVOD NA POUŽITIE

VZORKOVACIE NÁDOBY:

OBCHODNÝ NÁZOV	Uzávery pre vzorkovacie nádoby, uzávery pre kyvety, uzávery pre skúmavky a kryty pre sklíčka
IDENTIFIKÁCIA	VZORKOVACIE NÁDOBY: PRÍSLUŠENSTVO
ZAMÝŠŤANÉ POUŽITIE	Zariadenie na použitie pre profesionálnu laboratórnu analýzu ako príslušenstvo pre vzorkovacie nádoby, skúmavky, kyvety a sklíčka, na meranie chemických, fyzikálnych a mikroskopických charakteristík biologických vzoriek. Umožňujú dokonalé uzatvorenie nádob so zaručením ochrany vzoriek počas rôznych skúšobných fáz.
NEAUTOMATIZOVANÉ ZARIADENIE	----
KVANTITATÍVNE ZARIADENIE	Neuplatňuje sa.
VZORKA	Biologická vzorka alebo vzorka iného charakteru
DIAGNOSTICKÉ ZDRAVOTNÉ ZARIADENIE IN VITRO	V súlade s (EÚ) nariadením č. 2017/746 o diagnostických zdravotných pomôckach in vitro
POUŽÍVATELIA	Vysokokvalifikovaný personál Na použitie pre profesionálnu laboratórnu analýzu
SKLADOVANIE	Chráňte pred priamym slnečným žiarením a UV lúčmi. Skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote.
STABILITA MATERIÁLU	Použitie plastové materiály umožňujú výrobku udržať si stabilitu po celý čas životnosti. Ustanovilo sa, že tieto typy zariadení sú platné počas 5 rokov od dátumu výroby uvedeného na štítku.
POKYNY NA POUŽITIE A OBMEDZENIA	Vzhľadom na to, že je výrobok klasifikovaný ako príslušenstvo pre nádoby, neuvádzajú sa žiadne osobitné pokyny na používanie. Nahláste všetky chyby, ktoré bránia používaniu výrobku, distribútorovi výrobku. Nahláste vážne nehody príslušným orgánom. Nedávajte do blízkosti otvoreného plameňa ani zdrojov tepla. Výrobok likvidujte v súlade s platnými predpismi. Pri narábaní s potenciálne znečisťujúcimi roztokmi noste rukavice a osobné ochranné prostriedky. Držte mimo dosahu detí.
ZARIADENIE NA JEDNORAZOVÉ POUŽITIE	 Nepoužívajte opakovane. Nebezpečenstvo kontaminácie



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel.: 02/900121
Website: www.kartelllabware.com



pre prístup k pokynom v iných jazykoch:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

INSTRUCCIONES DE USO (IFU)

RECIPIENTES PARA MUESTRAS:

NOMBRE COMERCIAL	Tapas para portamuestras, tapas para cubetas, tapas para tubos de ensayo y tapas para placas
IDENTIFICACIÓN	RECIPIENTES PARA MUESTRAS: ACCESORIOS
USO PREVISTO	Productos para uso profesional en laboratorios de análisis con función de accesorios para portamuestras, tubos de ensayo, cubetas y placas destinados a la medición de las características químicas, físicas y microscópicas de muestras biológicas. Permiten cerrar los envases por completo y garantizar así que las muestras están protegidas durante las distintas fases de pruebas.
PRODUCTO NO AUTOMATIZADO	----
PRODUCTO CUANTITATIVO	n/d
MUESTRA	Muestra biológica o de otro tipo
PRODUCTO SANITARIO DE DIAGNÓSTICO IN VITRO	Conformes al reglamento (UE) 2017/746 sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro
USUARIO	Personal altamente cualificado. Para uso profesional en laboratorios de análisis.
CONSERVACIÓN	Proteger de la luz directa del sol y de los rayos UV. Conservar en un lugar seco a temperatura ambiente.
ESTABILIDAD DE USO	Los plásticos usados permiten mantener estable el producto a lo largo del tiempo. La validez de este tipo de productos se establece en 5 años a partir de la fecha de producción que figura en la etiqueta.
INSTRUCCIONES Y RESTRICCIONES DE USO	Dado el tipo de producto, calificado como accesorio para recipientes, no existen instrucciones especiales de uso. Informar al distribuidor del producto de cualquier defecto que impida su uso. Informar de cualquier incidente grave a las autoridades competentes. Mantener el producto alejado de llamas o fuentes de calor. Eliminar el producto de acuerdo con la legislación vigente. Usar guantes y EPI adecuados en caso de utilizar soluciones potencialmente contaminadas. Mantener fuera del alcance de los niños.
PRODUCTOS DE UN SOLO USO	 No reutilizar. Peligro de contaminación.



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Sitio web: www.kartelllabware.com



Instrucciones en otros idiomas:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

INSTRUKTIONER

PROVBEHÅLLARE:

HANDELSNAMN	Lock för provkopp, lock för kyvetter, lock för rör och lock för objektglas
IDENTIFIERING	PROVBEHÅLLARE: TILLBEHÖR
AVSEDD ANVÄNDNING	Enhet för professionella laboratorieanalyser som tillbehör för provkopp, rör, kyvetter och objektglas för mätning av kemiska, fysikaliska och mikroskopiska egenskaper hos biologiska prover. Få en perfekt förslutning av behållarna, vilket garanterar skydd av proverna under de olika testfaserna.
ICKE-AUTOMATISERAD ENHET	----
KVANTITATIV ENHET	n/a
PROV	Biologiskt prov eller prov av annan karaktär
MEDICINSK-DIAGNOSTISK IN VITRO-PRODUKT	Uppfyller (EU) förordning 2017/746 för medicinsk-diagnostiska in vitro-produkter
ANVÄNDARE	Högt kvalificerad personal. Endast för professionella laboratorieanalyser
FÖRVARING	Skydda mot direkt solljus och UV-strålar. Förvara på en torr plats i rumstemperatur
MATERIALSTABILITET	Plastmaterialen som används gör att produkten förblir stabil över tiden. Det är fastställt att dessa typer av enheter är giltiga i 5 år från produktionsdatumet som anges på etiketten.
ANVÄNDNINGSPROSEDURER OCH BEGRÄNSNINGAR	Med tanke på att produkten är klassificerad som tillbehör för behållare finns det inga särskilda bruksanvisningar. Rapportera eventuella defekter som förhindrar användning av produkten till produktåterförsäljaren. Rapportera allvarliga olyckor till behöriga myndigheter. Närma dig inte öppna lågor eller värmekällor. Kassera produkterna enligt gällande lagstiftning. Använd handskar och personlig skyddsutrustning vid hantering av potentiellt kontaminerande lösningar. Förvaras utom räckhåll för barn
ENHET FÖR ENGÅNGSBRUK	 får inte återanvändas. Risk för kontaminering



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tfn. 02/900121
Webbplats:

www.kartelllabware.com



för åtkomst till instruktioner på andra språk:

www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

GEBRAUCHSANWEISUNG (IFU)

PROBENBEHÄLTER:

HANDELSNAME	Kappen für Probenhalter, Kappen für Küvetten, Kappen für Reagenzgläser und Deckel für Platten
IDENTIFIZIERUNG	PROBENBEHÄLTER: ZUBEHÖR
VERWENDUNGSZWECK	Geräte für den professionellen Einsatz in Analyselabors als Zubehör für Probenhalter, Küvetten und Platten zum Nachweis chemischer, physikalischer und mikroskopischer Eigenschaften biologischer Proben. Sie ermöglichen den perfekten Verschluss der Behälter und garantieren den Schutz der Proben während der verschiedenen Testphasen.
NICHT AUTOMATISIERTES GERÄT	----
GERÄT FÜR QUANTITATIVE PROBEN	k. A.
PROBE	Biologische oder andere Proben
IN-VITRO-DIAGNOSE-MEDIZINPRODUKT	Entsprechen der Verordnung (EU) 2017/746 für In-Vitro-Diagnose-Medizinprodukte
ANWENDER	Hochqualifiziertes Personal. Für den professionellen Einsatz in Analyselabors
LAGERUNG	Vor direktem Sonnenlicht und UV-Strahlung schützen. Trocken und bei Raumtemperatur aufbewahren:
STABILITÄT DER VERWENDUNG	Die verwendeten Kunststoffe gewährleisten, dass das Produkt langfristig stabil ist. Die Gültigkeitsdauer für diese Art von Geräten ist auf 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum auf dem Etikett festgelegt.
ANWEISUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG	Da es sich bei der Art des Produkts um ein Zubehör für Behälter handelt, gibt es keine besonderen Anweisungen für die Verwendung. Melden Sie dem Händler des Produkts alle Mängel, die seine Verwendung verhindern. Melden Sie schwerwiegende Vorfälle an die zuständigen Behörden. Nicht in die Nähe von Flammen oder Wärmequellen kommen Entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften. Tragen Sie Handschuhe und geeignete PSA, wenn Sie mit potenziell kontaminierten Lösungen arbeiten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
EINWEGGERÄTE	 nicht wiederverwenden. Risiko der Kontamination



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel. 02/900121
Website: www.kartelllabware.com



Zum Abrufen der Anweisungen in anderen Sprachen:
www.kartelllabware.com/en/download/



Kartell

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MINTATARTÁLYOK:

KERESKEDELMI NÉV	Mintacsészék, küvetták és csövek kupakjai, valamint tárgylemezfedők
MEGNEVEZÉS	MINTATARTÁLYOK: TARTOZÉKOK
RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT	Professzionális laboratóriumi elemzés céljára, mintacsészék, csövek, küvetták és tárgylemezek tartozékaként használandó eszköz biológiai minták kémiai, fizikai és mikroszkopikus jellemzőinek mérésére. Lehetővé teszik a tartályok tökéletes zárását, amivel védik a mintát a teszt különféle fázisaiban.
NEM AUTOMATIZÁLT ESZKÖZ	----
KVANTITATÍV ESZKÖZ	n/a
MINTA	Biológiai vagy egyéb természetű minta
IN VITRO DIAGNOSZTIKAI ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ	Megfelel az <i>in vitro</i> diagnosztikai orvostechnikai eszközökre vonatkozó 2017/746/EU rendeletnek
FELHASZNÁLÓK	Megfelelő képzettségű szakemberek. Professzionális laboratóriumi elemzés céljára használandó
TÁROLÁS	Közvetlen napfénytől és UV-sugárzástól védve. Száraz, szobahőmérsékletű helyen.
ANYAG STABILITÁSA	A felhasznált műanyagoknak köszönhetően a termék hosszú ideig stabil marad. A vizsgálatok szerint az ilyen típusú eszközök a címkén feltüntetett gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók.
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK	Mivel a termék mintatartályok tartozéka, nincsenek külön használati utasítások. Ha a termék használatát a termék hibája akadályozza, tájékoztassa erről a termék forgalmazóját. A súlyos baleseteket jelentse a megfelelő hatóságnak. Nyílt lángtól és hőforrástól távol használja. A termékek hulladékkezelését a vonatkozó előírások szerint végezze. A potenciálisan fertőző oldatok kezelésekor viseljen kesztyűt és egyéni védőeszközöket. Gyermekektől távol tartsa
EGYSZER HASZNÁLATOS ESZKÖZ	2 ne használja újra Fertőzésveszély



Kartell SpA
Via delle Industrie 1
20082 Noviglio (MI)
Tel.: 02/900121
Honlap: www.kartelllabware.com



utasítások egyéb nyelveken:
www.kartelllabware.com/en/download/